

MINISTÈRE DE L'EMPLOI ET DU TRAVAIL

F. 93 — 695

15 MARS 1993. — Arrêté royal
fixant le nombre de membres de la Commission paritaire
du transport urbain et régional (1)

BAUDOUIN, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 5 décembre 1968 sur les conventions collectives de travail et les commissions paritaires, notamment l'article 41;

Vu l'arrêté royal du 15 décembre 1992 instituant la Commission paritaire du transport urbain et régional et fixant sa dénomination et sa compétence;

Sur la proposition de Notre Ministre de l'Emploi et du Travail,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1er. La Commission paritaire du transport urbain et régional est composée de vingt-huit membres effectifs et de vingt-huit membres suppléants.

Art. 2. Notre Ministre de l'Emploi et du Travail est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné Bruxelles, le 15 mars 1993.

BAUDOUIN

Par le Roi :

Le Ministre de l'Emploi et du Travail,
Mme M. SMET

MINISTERIE VAN TEWERKSTELLING EN ARBEID

N. 93 — 695

15 MAART 1993. — Koninklijk besluit
tot vaststelling van het aantal leden van het Paritair Comité
voor het stads- en streekvervoer (1)

BOUDEWIJN, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 5 december 1968 betreffende de collectieve arbeidsovereenkomsten en de paritaire comités, inzonderheid op artikel 41;

Gelet op het koninklijk besluit van 15 december 1992 tot oprichting en tot vaststelling van de benaming en de bevoegdheid van het Paritair Comité voor het stads- en streekvervoer;

Op de voordracht van Onze Minister van Tewerkstelling en Arbeid,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. Het Paritair Comité voor het stads- en streekvervoer bestaat uit achtentwintig gewone en achtentwintig plaatsvervangende leden.

Art. 2. Onze Minister van Tewerkstelling en Arbeid is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 15 maart 1993.

BOUDEWIJN

Van Koningswege :

De Minister van Tewerkstelling en Arbeid,
Mevr. M. SMET

EXECUTIFS — EXECUTIEVEN

VLAAMSE GEMEENSCHAP — COMMUNAUTE FLAMANDE

MINISTERIE VAN DE VLAAMSE GEMEENSCHAP

N. 93 — 696

13 JANUARI 1993. — Besluit van de Vlaamse Executieve
tot vaststelling van de weddeschalen van de Vlaamse Wetenschappelijke Inrichtingen

De Vlaamse Executieve,

Gelet op de bijzondere wet van 8 augustus 1980 tot hervorming der instellingen, inzonderheid op artikel 87, §§ 3 en 4, gewijzigd bij de wet van 8 augustus 1988;

Gelet op het akkoord van de Vlaamse minister bevoegd voor begroting, gegeven op 2 december 1992;

Gelet op het protocol van 27 november 1992 van het sectorcomité XVIII — Vlaamse Gemeenschap en Vlaamse Gewest;

Gelet op de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973, inzonderheid op artikel 3, § 1, gewijzigd bij de wet van 4 juli 1989;

Gelet op de dringende noodzakelijkheid;

Overwegende dat ter vrijwaring van de pensioenrechten van de gepensioneerde ambtenaren het noodzakelijk is door integratie van de weddecomplementen de weddeschalen op 1 januari 1992 onverwijld vast te stellen;

(1) Références au *Moniteur belge* :

Loi du 5 décembre 1968, *Moniteur belge* du 15 janvier 1969.

Arrêté royal du 15 décembre 1992, *Moniteur belge* du 23 décembre 1992.

(1) Verwijzingen naar het *Belgisch Staatsblad* :

Wet van 5 december 1968, *Belgisch Staatsblad* van 15 januari 1969

Koninklijk besluit van 15 december 1992, *Belgisch Staatsblad* van 23 december 1992.

Op voorstel van de Vlaamse minister van Onderwijs en Ambtenarenzaken;
Na beraadslaging.

Besluit :

Artikel 1. De hierna vermelde graden krijgen de weddeschaal die overeenkomt met het ernaast vermelde nummer. De weddeschalen vanaf 1 januari 1992 en 1 november 1992 zijn opgenomen als bijlage bij dit besluit.

Wetenschappelijk personeel	
Hoofdconservator (trap I)	15/A
Hoofd van de inrichting (trap II)	15/B
Hoofd van een departement (trap II)	15/B
Hoofd van een afdeling (trap III)	14/A
Werkleider-geaggregeerde	14/B
Werkleider	12/C
Eerstaanwezend assistent	11/F
Assistent (aangesteld of benoemd vóór 1 oktober 1982)	10/E
Attaché (aangesteld of benoemd vóór 1 oktober 1982)	10/F
Attaché en assistent (aangesteld of benoemd na 1 oktober 1982 en houder van het diploma van : doctor in de genees-, heel- en verloskunde of doctor in de diergeneeskunde of burgerlijk ingenieur of landbouwkundig ingenieur of ingenieur voor de scheikunde en de landbouwindustrieën)	10/F
Attaché en assistent (aangesteld of benoemd na 1 oktober 1982 en niet in het bezit van één van de bovenvermelde diploma's)	10/G
Administratief personeel	
Eerste hoofdcorrespondent der vorsing	25/2
Hoofdcorrespondent der vorsing	24/1
Eerste correspondent der vorsing	22/4
Correspondent der vorsing	20/B
Adjunct-correspondent der vorsing	30/B
Bureaubode	40/1
Toegevoegd vorsingspersoneel	
Eerste hoofdtechnicus der vorsing	24/1
Hoofdtechnicus der vorsing	23/1
Eerste technicus der vorsing	22/P
Technicus der vorsing	20/B
Adjunct-technicus der vorsing	30/B
Laboratoriumbediende	40/1
Beheerspersoneel	
Eerste werkmeeester	24/1
Werkmeester	23/1
Meesterknecht	22/4
Eerste geschoold werkman	20/B
Geschoold werkman	30/B
Ongeschoold werkman	40/1
Bijzondere graden	
Vertaler-directeur	13/2
Adjunct-adviseur-hoofd van dienst	12/1
Industrieel ingenieur-hoofd van dienst	12/1
Adjunct-adviseur	11/3
Eerstaanwezend industrieel ingenieur	11/3
Eerstaanwezend vertaler-revisor	11/3
Hoofdbibliothecaris	11/3
Bestuurssecretaris	10/1
na 4 jaar graadanciënniteit	10/A
Bibliothecaris	10/1
na 4 jaar graadanciënniteit	10/A
Industrieel ingenieur	10/1
na 4 jaar graadanciënniteit	10/A
Vertaler-revisor	10/1
na 4 jaar graadanciënniteit	10/A
Hoofdvertaler	25/2
Eerste vertaler	24/1

Art. 2. Dit besluit heeft uitwerking met ingang op 1 januari 1992.

Art. 3. De Vlaamse minister bevoegd voor Ambtenarenzaken is belast met de uitvoering van dit besluit.

Brussel, 13 januari 1993.

De minister-president van de Vlaamse regering,
L. VAN DEN BRANDE

De Vlaamse minister van Onderwijs en Ambtenarenzaken,
L. VAN DEN BOSSCHÉ

TRADUCTION

MINISTÈRE DE LA COMMUNAUTÉ FLAMANDE

F. 93 — 696

13 JANVIER 1993. — Arrêté de l'Exécutif flamand
fixant les échelles de traitement pour les institutions scientifiques flamandes

L'Exécutif flamand,

Vu la loi spéciale du 8 août 1980 de réformes institutionnelles, notamment l'article 87, §§ 3 et 4, modifié par la loi du 8 août 1988;

Vu l'accord du 27 novembre 1992 donné par le Ministre flamand qui a le budget dans ses attributions;

Vu le protocole du 27 novembre 1992 du comité de secteur XVIII — Communauté flamande et Région flamande;

Vu les lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973, notamment l'article 3, § 1^{er}, modifié par la loi du 4 juillet 1989;

Vu l'urgence;

Considérant qu'afin de préserver les droits à la pension des fonctionnaires retraités, il s'impose de fixer sans délai, dès le 1^{er} janvier 1992, les échelles de traitement par intégration des compléments de traitement;

Après délibération,

Arrête :

Article 1^{er}. A chaque grade mentionné ci-après est accordée l'échelle de traitement qui correspond au numéro figurant en regard. Les échelles de traitement applicables à partir des 1^{er} janvier et 1^{er} novembre 1992 sont reprises en annexe au présent arrêté.

Personnel scientifique	
Conservateur en chef (degré I)	15/A
Chef d'établissement (degré II)	15/B
Chef d'un département (degré II)	15/B
Chef d'une section (degré III)	14/A
Chef de travaux-agrégé	14/B
Chef de travaux	12/C
Assistant principal	11/F
Assistant (désigné ou nommé avant 1 ^{er} octobre 1982)	10/E
Attaché (désigné ou nommé avant 1 ^{er} octobre 1982)	10/F
Attaché et assistant (désigné ou nommé après le 1 ^{er} octobre 1982 et porteur du diplôme de : docteur en médecine, chirurgie et accouchements, docteur en médecine vétérinaire ou ingénieur civil ou ingénieur agronome ou ingénieur chimiste et des industries agricoles)	10/F
Attaché et assistant (désigné ou nommé après le 1 ^{er} octobre 1982, non porteur d'un des diplômes énumérés ci-dessus)	10/G

Personnel administratif	
Premier correspondant en chef de la recherche	25/2
Correspondant en chef de la recherche	24/1
Premier correspondant de la recherche	22/4
Correspondant de la recherche	20/B
Correspondant adjoint à la recherche	30/B
Garçon de bureau	40/1
Personnel adjoint à la recherche	
Premier chef-technicien de la recherche	24/1
Chef-technicien de la recherche	23/1
Premier technicien de la recherche	22/P
Technicien de la recherche	20/B
Technicien adjoint à la recherche	30/B
Garçon de laboratoire	40/1
Personnel de gestion	
Premier chef d'atelier	24/1
Chef d'atelier	23/1
Contremaître	22/4
Premier ouvrier qualifié	20/B
Ouvrier qualifié	30/B
Manœuvre	40/1
Grades particuliers	
Traducteur-directeur	13/2
Conseiller adjoint-chef de service	12/1
Ingénieur industriel-chef de service	12/1
Conseiller adjoint	11/3
Ingénieur industriel principal	11/3
Traducteur-reviseur principal	11/3
Bibliothécaire en chef	11/3
Secrétaire d'administration	10/1
avec 4 ans d'ancienneté de grade	10/A
Bibliothécaire	10/1
avec 4 ans d'ancienneté de grade	10/A
Ingénieur industriel	10/1
après 4 ans d'ancienneté de grade	10/A
Traducteur-reviseur	10/1
avec 4 ans d'ancienneté de grade	10/A
Chef-traducteur	25/2
Premier traducteur	24/1

Art. 2. Le présent arrêté produit ses effets à partir du 1^{er} janvier 1992.

Art. 3. Le Ministre flamand ayant la fonction publique dans ses attributions est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Bruxelles, le 13 janvier 1993.

Le Ministre-Président du Gouvernement flamand,

L. VAN DEN BRANDE

Le Ministre flamand de l'Enseignement et de la Fonction publique,

L. VAN DEN BOSSCHE

	30/B	40/1
	3/1x 5.331	3/1x 6.167
	5/2x 8.476	11/2x 4.356
	8/2x 13.532	
0	468.844	443.001
1	474.175	449.168
2	479.506	455.335
3	484.837	461.502
4	484.837	461.502
5	493.313	465.858
6	493.313	465.858
7	501.789	470.214
8	501.789	470.214
9	510.265	474.570
10	510.265	474.570
11	518.741	478.926
12	518.741	478.926
13	527.217	483.282
14	527.217	483.282
15	540.749	487.638
16	540.749	487.638
17	554.281	491.994
18	554.281	491.994
19	567.813	496.350
20	567.813	496.350
21	581.345	500.706
22	581.345	500.706
23	594.877	505.062
24	594.877	505.062
25	608.409	509.418
26	608.409	
27	621.941	
28	621.941	
29	635.473	
30		
31		

	30/B	40/1
	3/1x 5.440!	3/1x 6.300!
	5/2x 8.660!	11/2x 4.440!
	8/2x 13.800!	
0	478.210 !	451.860 !
1	483.650 !	458.160 !
2	489.090 !	464.460 !
3	494.530 !	470.760 !
4	494.530 !	470.760 !
5	503.190 !	475.200 !
6	503.190 !	475.200 !
7	511.850 !	479.640 !
8	511.850 !	479.640 !
9	520.510 !	484.080 !
10	520.510 !	484.080 !
11	529.170 !	488.520 !
12	529.170 !	488.520 !
13	537.830 !	492.960 !
14	537.830 !	492.960 !
15	551.630 !	497.400 !
16	551.630 !	497.400 !
17	565.430 !	501.840 !
18	565.430 !	501.840 !
19	579.230 !	506.280 !
20	579.230 !	506.280 !
21	593.030 !	510.720 !
22	593.030 !	510.720 !
23	606.830 !	515.160 !
24	606.830 !	515.160 !
25	620.630 !	519.600 !
26	620.630 !	
27	634.430 !	
28	634.430 !	
29	648.230 !	
30		
31		

Gezien om te worden gevoegd bij het besluit van de Vlaamse Executieve van 14 januari 1993 tot vaststelling van de weddeschalen van de Vlaamse wetenschappelijke inrichtingen.

Brussel, 13 januari 1993.

De minister-president van de Vlaamse regering,
L. VAN DEN BRANDE

De Vlaamse minister van Onderwijs en Ambtenarenzaken,
L. VAN DEN BOSSCHE

ANNEXE

Tableau des échelles de traitement pour les institutions scientifiques 1er JANVIER 1992

	10/I	10/A	10/E	10/F	10/G	11/3	11/E	12/7	12/C	13/2
	3/1x 23.732	3/1x 23.732	3/1x 23.732	3/1x 23.732	3/1x 26.275	3/1x 23.732	3/1x 23.732	3/1x 23.732	11/2x 49.158	11/2x 50.855
	10/2x 36.446	10/2x 36.446	8/2x 41.530	8/2x 36.446	11/2x 49.158	11/2x 36.446	9/2x 41.530	11/2x 36.446		
0	791.983	820.769	978.449	867.699	791.983	898.620	1.097.108	978.448	1.129.313	1.059.813
1	815.715	844.501	1.002.181	891.431	818.258	922.352	1.120.840	1.002.180	1.129.313	1.059.813
2	839.447	868.233	1.025.913	915.163	844.533	946.084	1.144.572	1.025.912	1.178.471	1.110.668
3	863.179	891.965	1.049.645	938.895	870.808	969.816	1.168.304	1.049.644	1.178.471	1.110.668
4	863.179	891.965	1.049.645	938.895	870.808	969.816	1.168.304	1.049.644	1.227.629	1.161.523
5	899.625	928.411	1.091.175	975.341	919.966	1.006.262	1.209.834	1.086.090	1.227.629	1.161.523
6	899.625	928.411	1.091.175	975.341	919.966	1.006.262	1.209.834	1.086.090	1.276.787	1.212.378
7	936.071	964.857	1.132.705	1.011.787	909.124	1.042.708	1.251.364	1.122.536	1.276.787	1.212.378
8	936.071	964.857	1.132.705	1.011.787	909.124	1.042.708	1.251.364	1.122.536	1.325.945	1.263.233
9	972.517	1.001.303	1.174.235	1.048.233	1.018.282	1.079.154	1.292.894	1.158.982	1.325.945	1.263.233
10	972.517	1.001.303	1.174.235	1.048.233	1.018.282	1.079.154	1.292.894	1.158.982	1.375.103	1.314.088
11	1.008.963	1.037.749	1.215.765	1.084.679	1.067.440	1.115.600	1.334.424	1.195.428	1.375.103	1.314.088
12	1.008.963	1.037.749	1.215.765	1.084.679	1.067.440	1.115.600	1.334.424	1.195.428	1.424.261	1.364.943
13	1.045.409	1.074.195	1.257.295	1.121.125	1.116.598	1.152.046	1.375.954	1.231.874	1.424.261	1.364.943
14	1.045.409	1.074.195	1.257.295	1.121.125	1.116.598	1.152.046	1.375.954	1.231.874	1.473.419	1.415.798
15	1.081.855	1.110.641	1.298.825	1.157.571	1.105.756	1.188.492	1.417.484	1.268.320	1.473.419	1.415.798
16	1.081.855	1.110.641	1.298.825	1.157.571	1.105.756	1.188.492	1.417.484	1.268.320	1.522.577	1.466.653
17	1.118.301	1.147.087	1.340.355	1.194.017	1.214.914	1.224.938	1.459.014	1.304.766	1.522.577	1.466.653
18	1.118.301	1.147.087	1.340.355	1.194.017	1.214.914	1.224.938	1.459.014	1.304.766	1.571.735	1.517.508
19	1.154.747	1.183.533	1.381.885	1.230.463	1.264.072	1.261.384	1.500.544	1.341.212	1.571.735	1.517.508
20	1.154.747	1.183.533	1.381.885	1.230.463	1.264.072	1.261.384	1.500.544	1.341.212	1.620.893	1.568.363
21	1.191.193	1.219.979			1.313.230	1.297.830	1.542.074	1.377.658	1.620.893	1.568.363
22	1.191.193	1.219.979			1.313.230	1.297.830	1.542.074	1.377.658	1.670.051	1.619.218
23	1.227.639	1.256.425			1.362.388	1.334.276		1.414.104		
24					1.362.388	1.334.276		1.414.104		
25					1.362.388	1.334.276		1.414.104		
26					1.411.546	1.370.722		1.450.550		
27										
28										
29										
30										

	30/B	40/1
	3/1x 5.331	3/1x 6.167
	5/2x 8.476	11/2x 4.356
	8/2x 13.532	
0	468.844	443.001
1	474.175	449.168
2	479.506	455.335
3	484.837	461.502
4	484.837	461.502
5	493.313	465.858
6	493.313	465.858
7	501.789	470.214
8	501.789	470.214
9	510.265	474.570
10	510.265	474.570
11	518.741	478.926
12	518.741	478.926
13	527.217	483.282
14	527.217	483.282
15	540.749	487.638
16	540.749	487.638
17	554.281	491.994
18	554.281	491.994
19	567.813	496.350
20	567.813	496.350
21	581.345	500.706
22	581.345	500.706
23	594.877	505.062
24	594.877	505.062
25	608.409	509.418
26	608.409	
27	621.941	
28	621.941	
29	635.473	
30		

	14/A	14/B	15/A	15/B	20/B	22/4	22/P	23/1	24/1	25/2
0	8/3x 96.030	14/2x 52.380	5/3x174.600	6/3x130.950	3/1x 10.370	3/1x 10.370	3/1x 12.100	3/1x 10.370	3/1x 10.370	3/1x 10.370
1	1.324.730	1.173.400	1.743.740	1.554.590	527.880	600.340	611.850	643.560	695.440	818.220
2	1.324.730	1.173.400	1.743.740	1.554.590	538.250	610.710	623.960	653.930	705.810	828.590
3	1.324.730	1.225.780	1.743.740	1.554.590	548.620	621.080	636.060	664.300	716.180	838.960
4	1.420.760	1.225.780	1.918.340	1.685.540	558.990	631.450	648.160	674.670	726.550	849.330
5	1.420.760	1.278.160	1.918.340	1.685.540	558.990	631.450	648.160	674.670	726.550	849.330
6	1.420.760	1.278.160	1.918.340	1.685.540	568.990	641.820	668.910	685.040	736.920	859.700
7	1.516.790	1.330.540	2.092.940	1.816.490	568.990	641.820	668.910	685.040	736.920	859.700
8	1.516.790	1.330.540	2.092.940	1.816.490	578.990	655.650	689.660	698.870	750.750	873.530
9	1.612.820	1.382.920	2.092.940	1.816.490	578.990	655.650	689.660	698.870	750.750	873.530
10	1.612.820	1.382.920	2.267.540	1.947.440	603.200	683.320	710.410	726.540	778.420	901.200
11	1.612.820	1.435.300	2.267.540	1.947.440	603.200	683.320	710.410	726.540	778.420	901.200
12	1.708.850	1.487.680	2.442.140	2.078.390	627.410	710.990	731.160	754.210	806.090	928.970
13	1.708.850	1.487.680	2.442.140	2.078.390	627.410	710.990	731.160	754.210	806.090	928.970
14	1.708.850	1.540.060	2.442.140	2.078.390	651.620	735.200	751.910	778.420	830.300	953.410
15	1.804.880	1.540.060	2.616.740	2.209.340	651.620	735.200	751.910	778.420	830.300	953.410
16	1.804.880	1.592.440		2.209.340	675.830	759.410	772.660	802.630	854.510	977.850
17	1.804.880	1.592.440		2.209.340	675.830	759.410	772.660	802.630	854.510	977.850
18	1.900.910	1.644.820		2.340.290	700.040	783.620	793.410	826.840	878.720	1.002.290
19	1.900.910	1.644.820		2.340.290	700.040	783.620	793.410	826.840	878.720	1.002.290
20	1.900.910	1.697.200			724.250	807.830	814.160	851.050	902.930	1.026.730
21	1.996.940	1.697.200			724.250	807.830	814.160	851.050	902.930	1.026.730
22	1.996.940	1.749.580			748.460	832.040	834.910	875.260	927.230	1.051.170
23	1.996.940	1.749.580			748.460	832.040	834.910	875.260	927.230	1.051.170
24	2.092.970	1.801.960			772.670	856.250	856.250	899.470	951.670	1.075.610
25	2.092.970	1.801.960			772.670	856.250	856.250	899.470	951.670	1.075.610
26		1.854.340			796.880	880.460	880.460	923.740	976.110	1.100.050
27		1.906.720			796.880	880.460	880.460	923.740	976.110	1.100.050
28		1.906.720			821.090	904.670	904.670	948.180	1.000.550	1.124.490
29		1.906.720			821.090	904.670	904.670	948.180	1.000.550	1.124.490
30					845.300	928.970	928.970	972.620	1.024.990	1.148.930
									1.024.990	1.148.930
									1.049.430	1.173.370

	30/B	40/1
	3/1x 5.440	3/1x 6.300
	5/2x 8.660	11/2x 4.440
	8/2x 13.800	
0	478.210	451.860
1	483.650	458.160
2	489.090	464.460
3	494.530	470.760
4	494.530	470.760
5	503.190	475.200
6	503.190	475.200
7	511.850	479.640
8	511.850	479.640
9	520.510	484.080
10	520.510	484.080
11	529.170	488.520
12	529.170	488.520
13	537.830	492.960
14	537.830	492.960
15	551.630	497.400
16	551.630	497.400
17	565.430	501.840
18	565.430	501.840
19	579.230	506.280
20	579.230	506.280
21	593.030	510.720
22	593.030	510.720
23	606.830	515.160
24	606.830	515.160
25	620.630	519.600
26	620.630	
27	634.430	
28	634.430	
29	648.230	
30		
31		

Vu pour être annexé à l'arrêté de l'Exécutif flamand du 14 janvier 1993 fixant les échelles de traitement pour les institutions scientifiques.

Bruxelles, le 13 janvier 1993.

Le Ministre-Président du Gouvernement flamand,
L. VAN DEN BRANDE

Le Ministre flamand de l'Enseignement et de la Fonction publique,
L. VAN DEN BOSSCHE